

2 acabados diferentes

Grabe su factura y la ficha de control a las instrucciones de instalación.

# Instrucciones de instalación TOLDO COFRE

# C136



Mantener fuera del alcance de los niños.

Se requiere un mínimo de 2 personas.



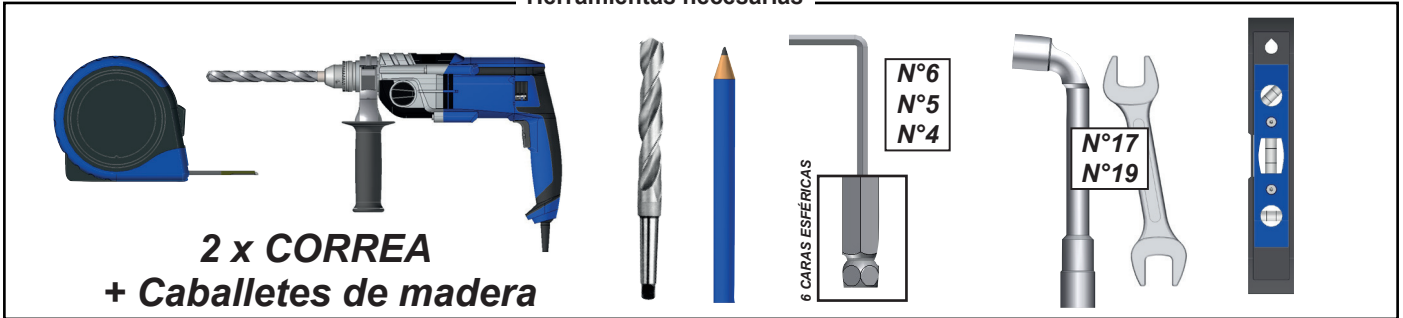
Dimensiones	Masa del toldo
4m x 3.5m	64 Kg
5m x 3.5m	80 Kg
6m x 3.5m	100 Kg

Si el peso del toldo supera los 25 kg por persona, utilice una herramienta de elevación adecuada. Si la anchura supera los 5 m, cuente con una persona adicional en el centro.



Importante: El ancho de los toldos en dimensiones estándar puede variar en un + o - 2 %.

## Herramientas necesarias



2 x CORREA  
+ Caballetes de madera



# ATENCIÓN



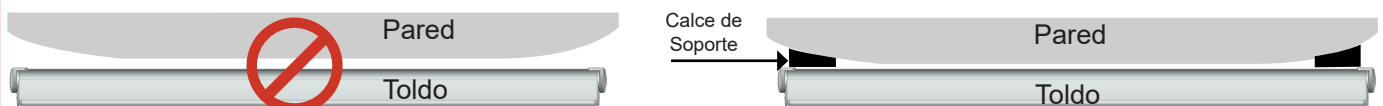
¡ATENCIÓN! LEA ESTE MANUAL DE INSTALACIÓN ANTES DE UTILIZAR E INSTALAR EL PRODUCTO. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

- La instalación de un toldo debe realizarse con precaución debido a sus limitaciones y requiere un cierto nivel de competencia:
- Tomar medidas y nivelar los soportes.
- Perforar la pared. Instalar sellado químicos o fijaciones adecuadas.
- Trabajar en altura y manipular cargas pesadas.
- Realizar la conexión eléctrica en el caso de un toldo con mando eléctrico.

En caso de duda sobre el correcto desarrollo y la seguridad de la instalación, consulte a un profesional.

- El toldo debe instalarse según las normas. Se necesitan al menos dos personas con equipo de protección individual (EPI) y el material adecuado. En caso de problemas, consulte a una persona cualificada en este producto para obtener ayuda.
- ¡Siga las instrucciones de seguridad para evitar daños relacionados con un uso incorrecto! Respete todas las advertencias que figuran en las instrucciones de instalación del toldo y en el propio toldo.
- Este producto presenta un riesgo de caída y de accidente corporal grave. Deben respetarse escrupulosamente todas las etapas del montaje. Una alineación defectuosa de los soportes o una instalación incorrecta pueden provocar la caída o la rotura del toldo. Es importante para la seguridad de las personas seguir estas instrucciones.
- Un toldo está naturalmente sometido a fuertes tensiones mecánicas debido al importante brazo de palanca (o voladizo) entre los soportes de pared y la barra de carga. Un toldo no está diseñado para resistir ráfagas de viento (ni siquiera débiles) ni lluvia (bolsas de agua), que provocan fuertes sobrecargas en la estructura. En caso de condiciones meteorológicas adversas o cuando no se utilice, pliegue el toldo.
- Si el toldo pesa más de 25 kg por persona, utilice una herramienta de elevación adecuada.
- Para instalaciones de más de 5 m de ancho, prevea una persona adicional en el centro.
- No deje que los niños jueguen con los dispositivos de control. Mantenga los dispositivos de control remoto fuera del alcance de los niños.
- La conexión de los cables eléctricos debe realizarse de acuerdo con las normas eléctricas vigentes en España. (norma REBT).

## FIJACIÓN DE LOS SOPORTES DE PARED



- Verifique la planitud de la pared. En caso de que la pared esté hueca o abombada, calce los soportes para alinearlos correctamente. Una mala alineación puede provocar un mal funcionamiento, la rotura o la caída del toldo.

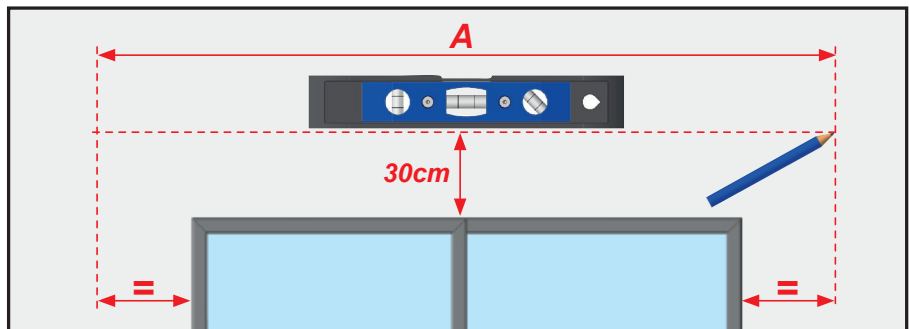
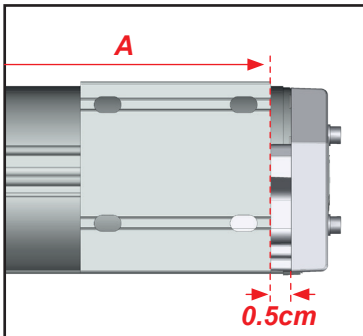
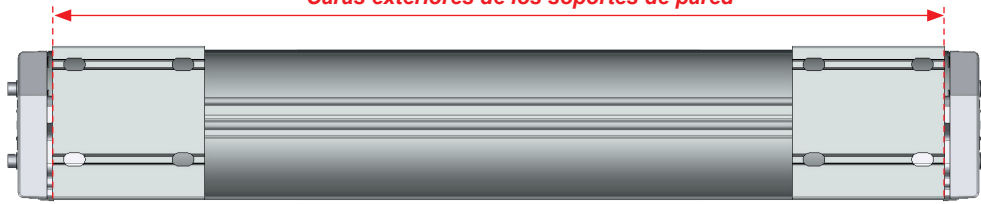
Dibujos no contractuales

# INSTALACIÓN EN PARED

1

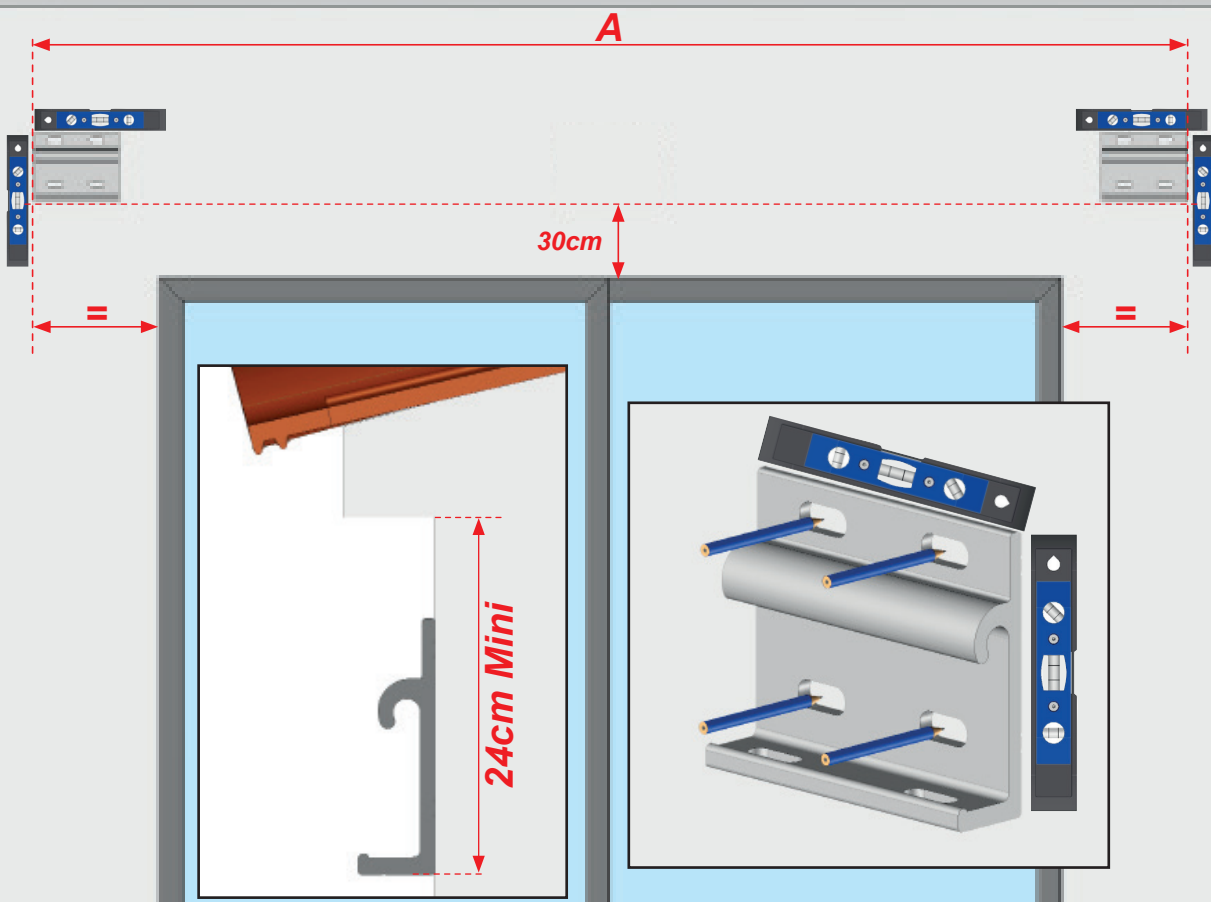
Anote la medida.

$A =$  Distancia entre soportes  
Caras exteriores de los soportes de pared



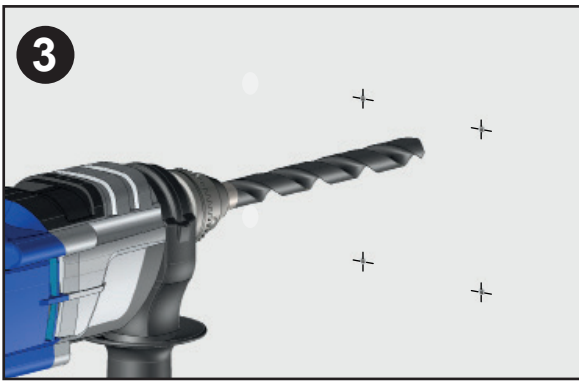
2

Marque la ubicación de los agujeros.



**ATENCIÓN,**

Una mala alineación de los soportes o una instalación incorrecta pueden provocar la caída del toldo. No nos hacemos responsables de los daños materiales y/o corporales que se produzcan como consecuencia de un montaje incorrecto.

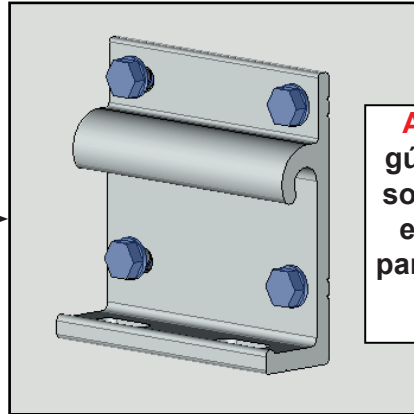
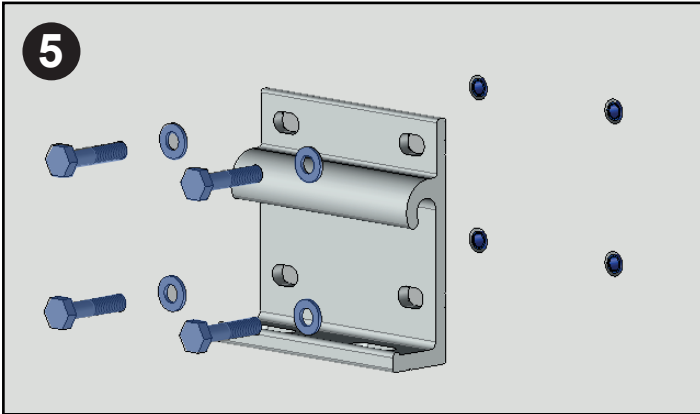


**4**

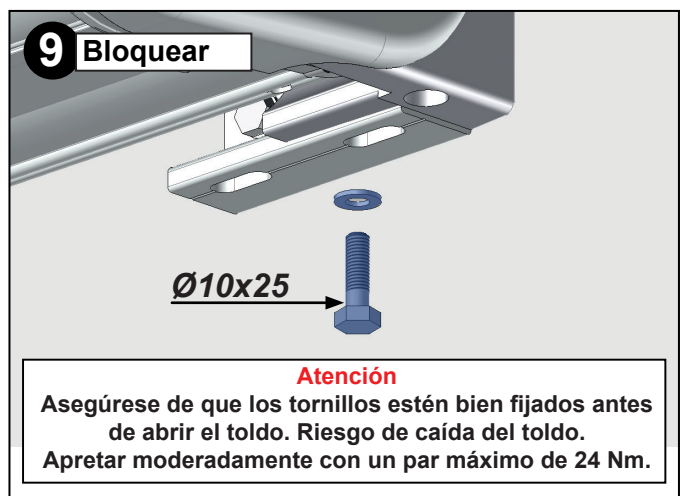
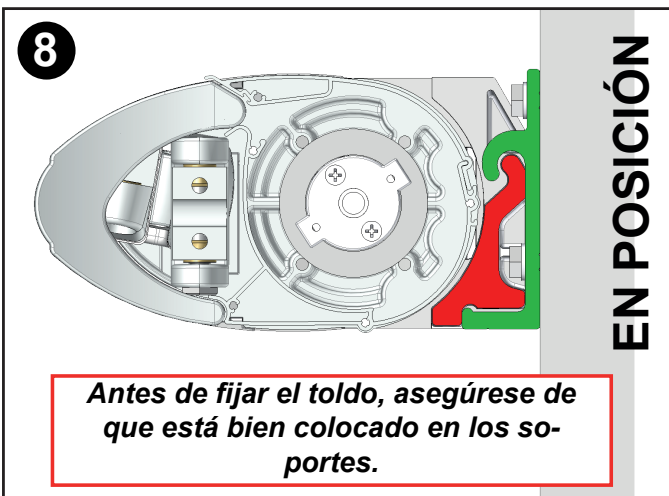
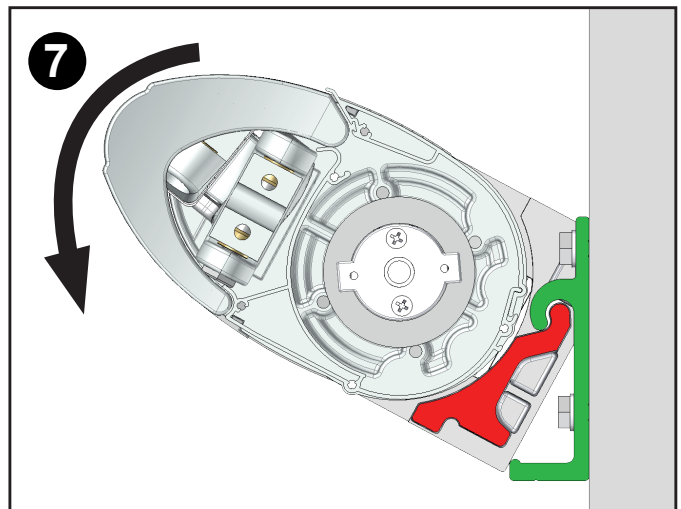
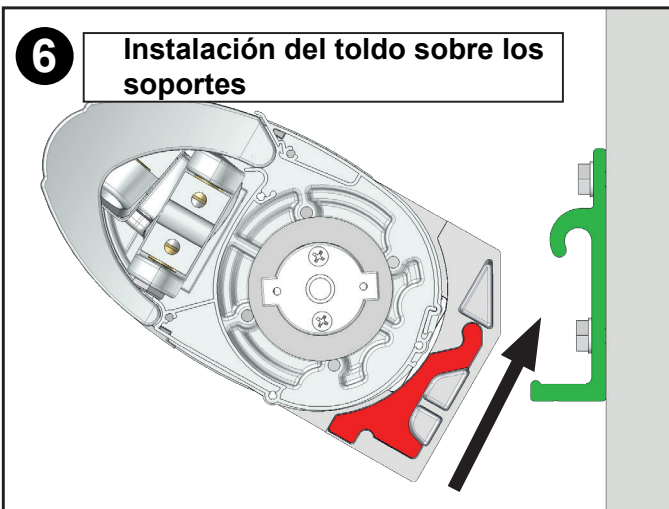


*Adapte la fijación de los soportes al tipo de pared. Fijación con tornillos de Ø10 mm. Kit de tornillos y arandelas no incluidos.*

*Si instala el toldo con un kit de fijación química, consulte las instrucciones de uso del producto utilizado.*



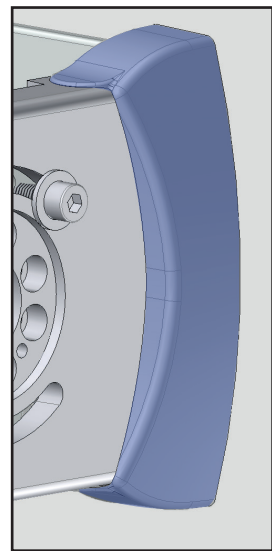
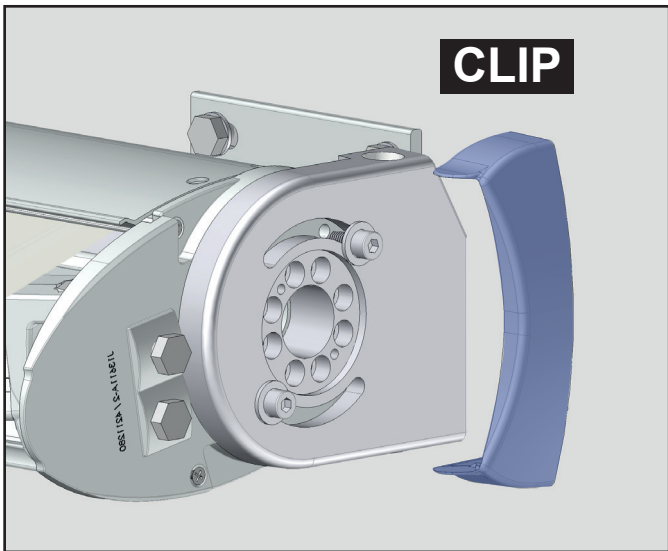
**Atención :** Asegúrese de que los soportes de pared estén nivelados para su fijación definitiva.



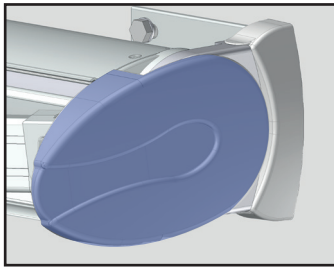
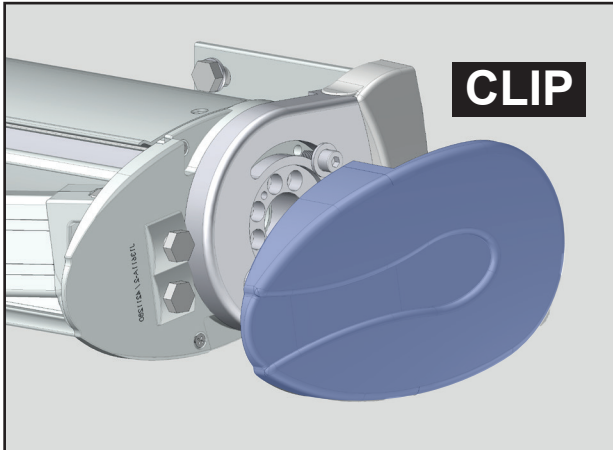
**ATENCIÓN,**

Una fijación defectuosa o una instalación incorrecta del toldo pueden provocar su caída. Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales y/o corporales que se produzcan como consecuencia de un montaje incorrecto.

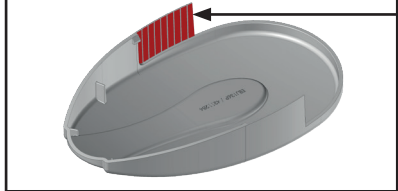
**10** Acabado solo con cubierta de plástico.



**ATENCIÓN,**  
Solo para la versión con tapas  
laterales de plástico.



Para instalar el techo, realice el  
corte de la tapa.

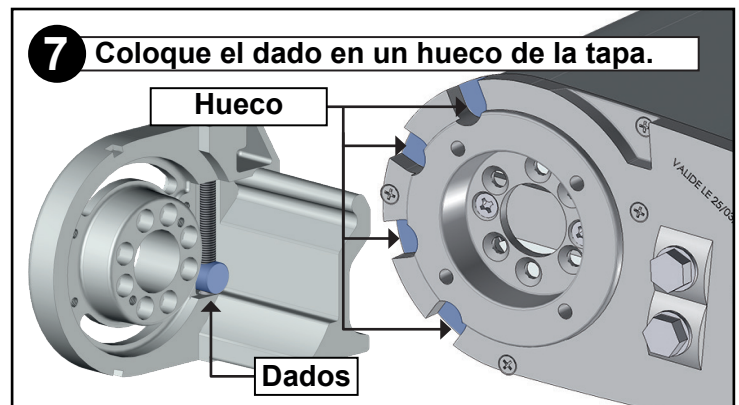
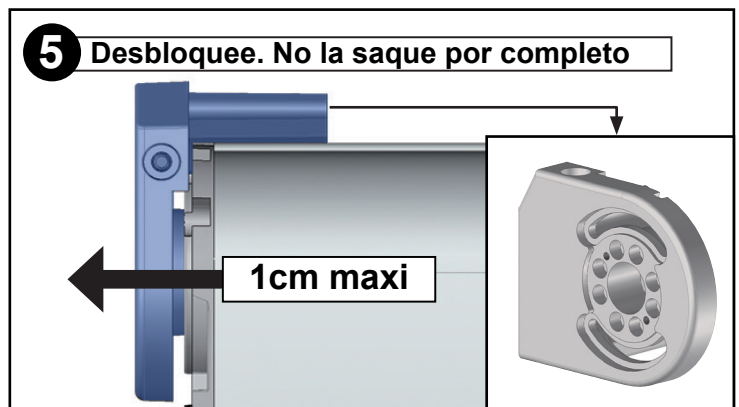
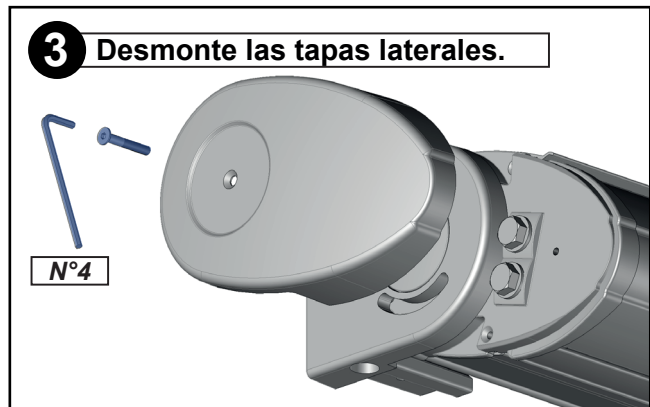
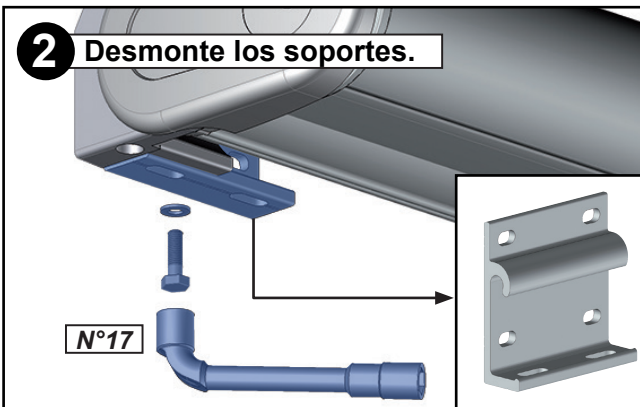


*Parte para cortar.*

# MODIFICACIÓN DEL TOLDO PARA INSTALACIÓN EN TECHO

El cofre viene montado de fábrica en posición de fijación frontal. Para instalar el toldo con fijación al techo, realice las siguientes operaciones en ambos lados del toldo motorizado. **Atención** Los golpes o arañazos que se produzcan durante estas operaciones no estarán cubiertos por la garantía.

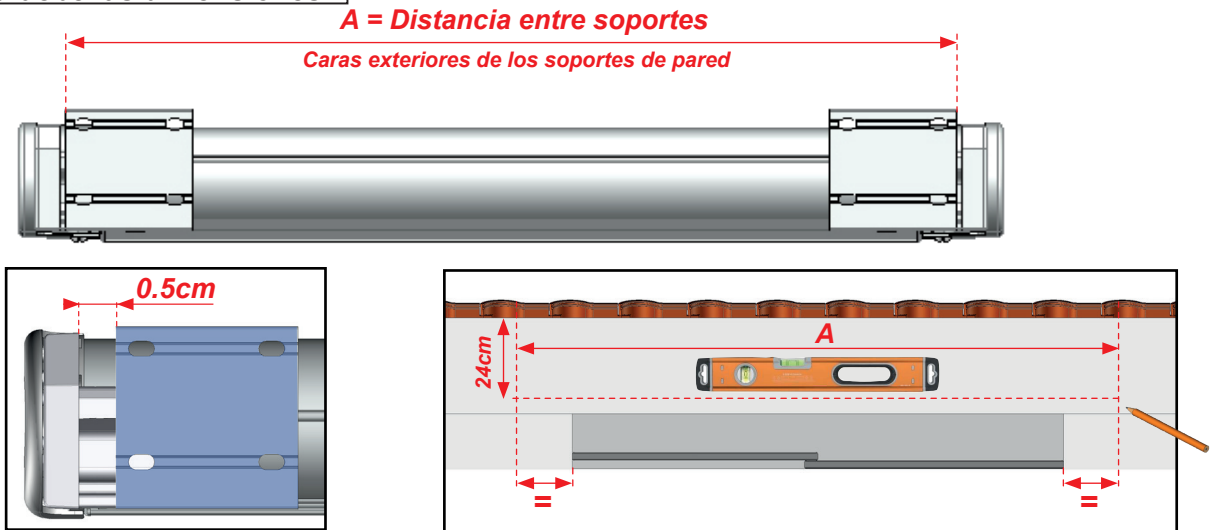
**1** Coloque su toldo sobre dos caballetes de madera y **sujete el cofre por ambos lados con la barra de carga.**



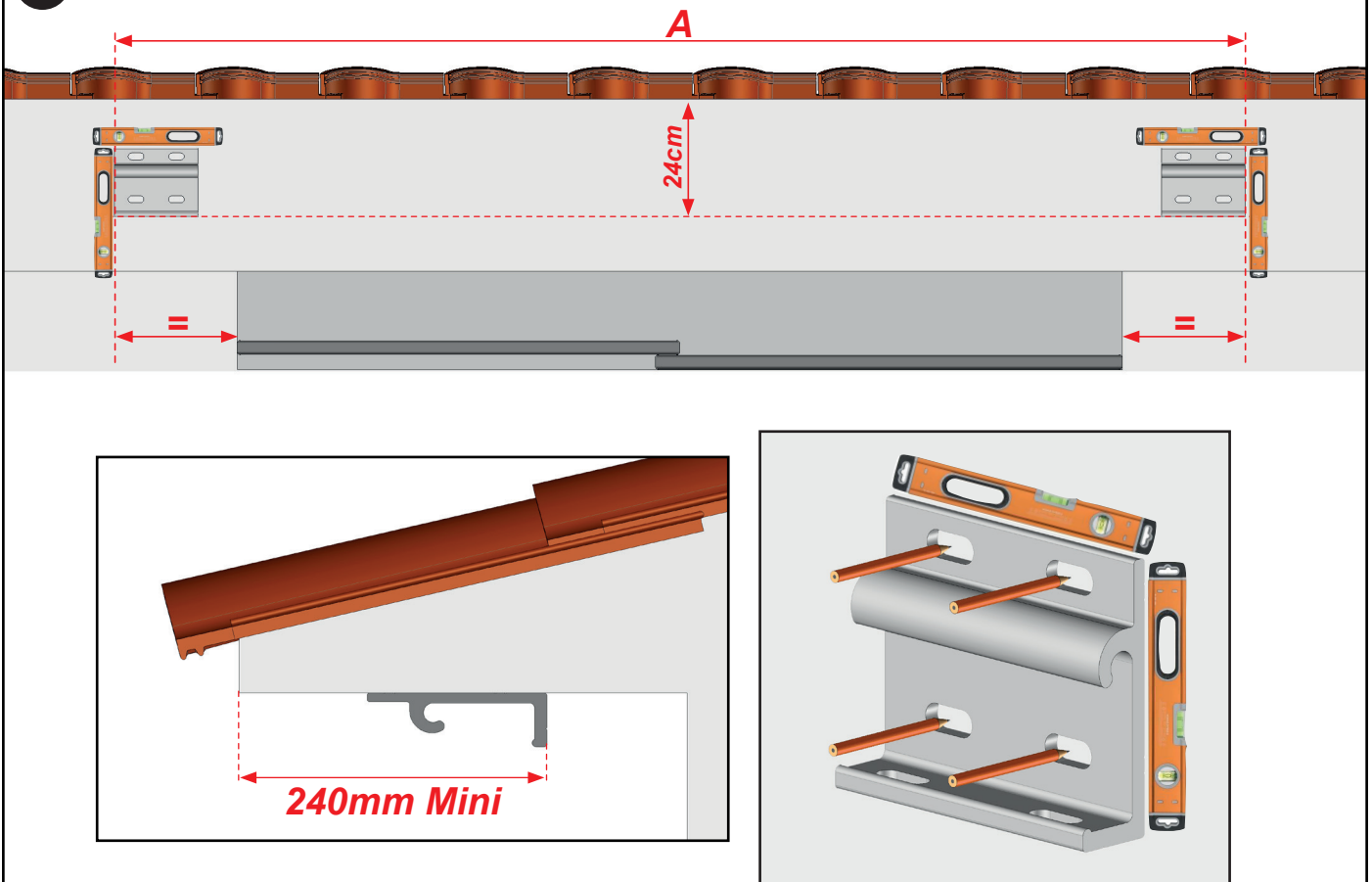
**9** Remonte la tapa de acabado.

# INSTALACIÓN DE TECHO

## 1 Compruebe las dimensiones

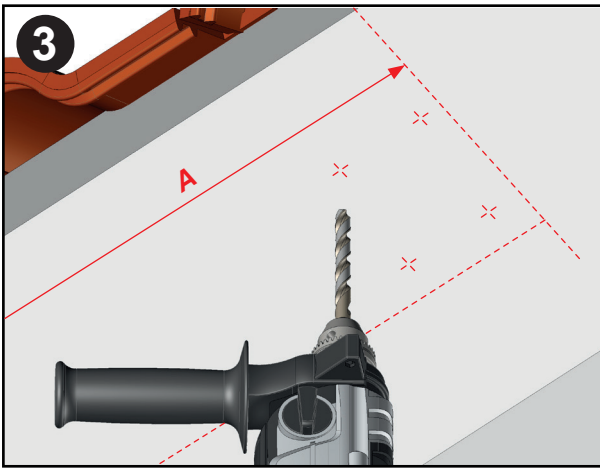


## 2 Marque la ubicación de los agujeros.



### ATENCIÓN,

Una mala alineación de los soportes o una instalación incorrecta pueden provocar la caída del toldo. No nos hacemos responsables de los daños materiales y/o corporales que se produzcan como consecuencia de un montaje incorrecto.

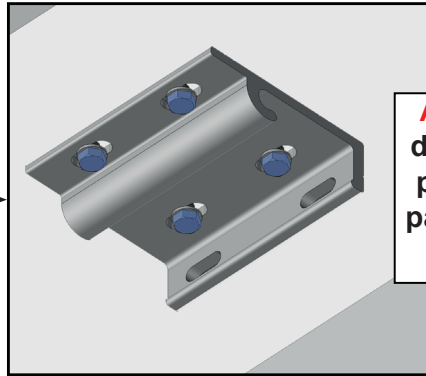
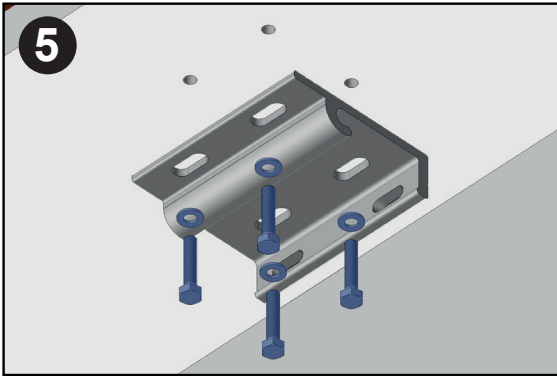


**4**

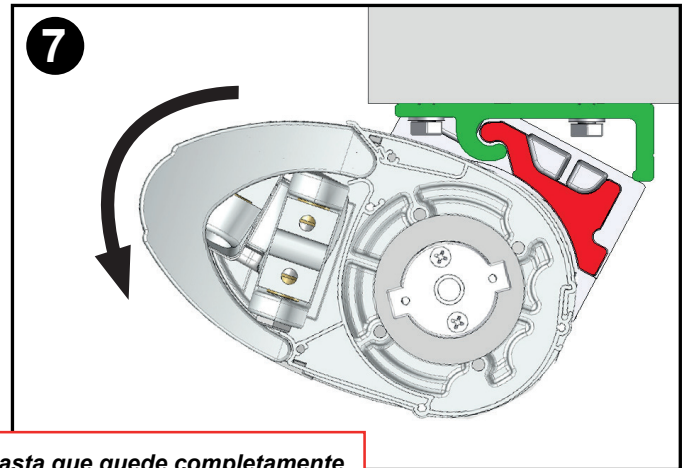
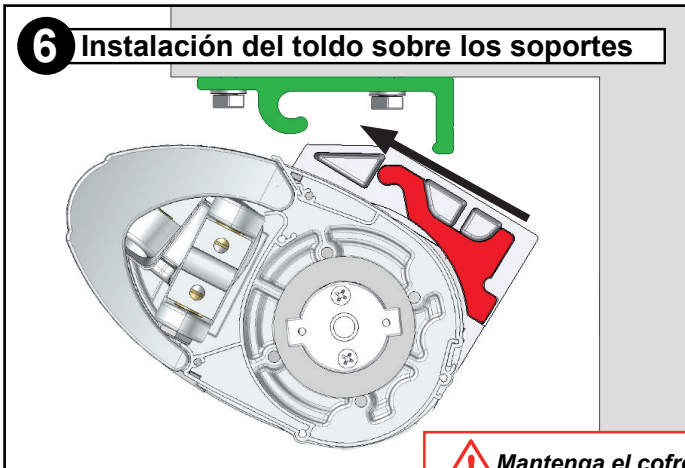


Adapte la fijación de los soportes al tipo de pared. Fijación con tornillos de  $\varnothing 10$  mm. Kit de tornillos y arandelas no incluidos.

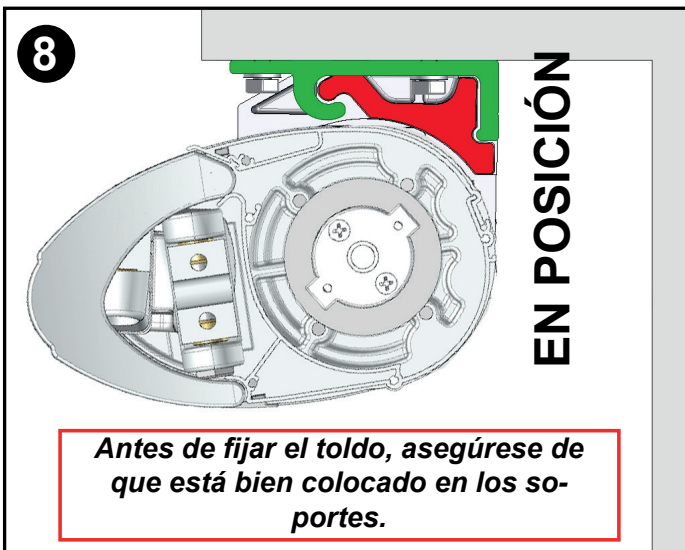
Si instala el toldo con un kit de fijación química, consulte las instrucciones de uso del producto utilizado.



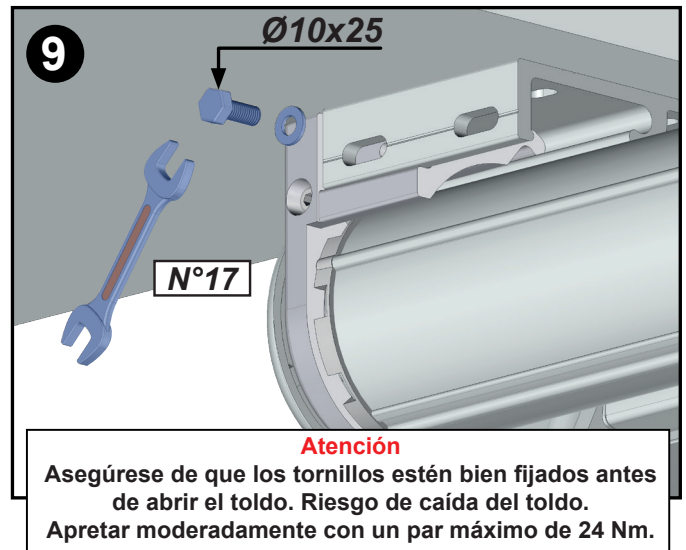
**Atención :** Asegúrese de que los soportes de pared estén nivelados para su fijación definitiva.



**!** Mantenga el cofre hasta que quede completamente bloqueado. Existe riesgo de caída del toldo.



Antes de fijar el toldo, asegúrese de que está bien colocado en los soportes.



**Atención**  
Asegúrese de que los tornillos estén bien fijados antes de abrir el toldo. Riesgo de caída del toldo. Apretar moderadamente con un par máximo de 24 Nm.

**ATENCIÓN,**  
Una fijación defectuosa o una instalación incorrecta del toldo pueden provocar su caída. Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales y/o corporales que se produzcan como consecuencia de un montaje incorrecto.

- 10** Conectar el motor.  
- Consulte las instrucciones de instalación del motor suministradas con el producto.

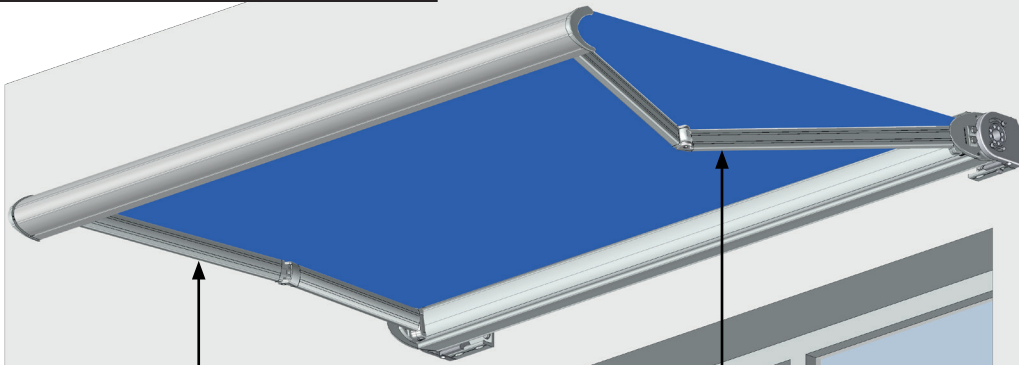
## Ajustes

Los ajustes del final de carrera, de los codos de los brazos, de la barra de carga y de inclinación están preajustados de fábrica. Durante la instalación, modifique únicamente el ajuste A de inclinación de los brazos y, por lo tanto, el ajuste B de la barra de carga según sea necesario. Los ajustes adicionales solo deben realizarse en los casos indicados en la tabla de la página 12 de las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

### A - Ajuste de la inclinación de los brazos.

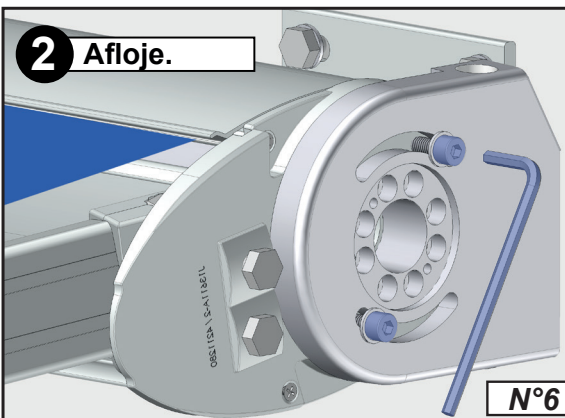
*Todas las operaciones deben realizarse en ambos lados del toldo.*

**1** Abrir el toldo al máximo.



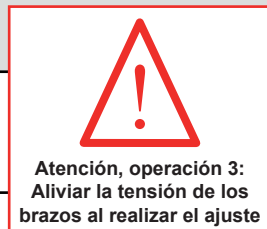
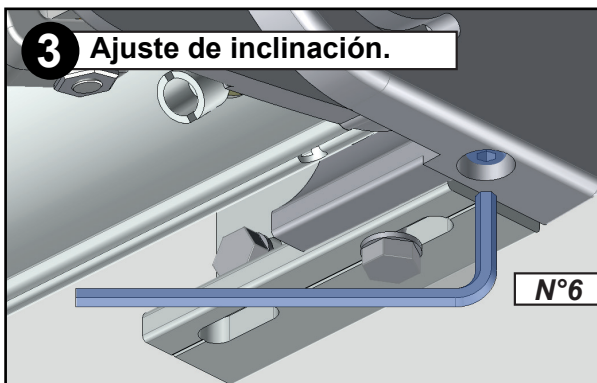
Alivie la tensión en los brazos durante la operación de ajuste de la inclinación.

**2** Afloje.



Precaución Operación 2:  
no desenrosque los tornillos por completo.

**3** Ajuste de inclinación.



Atención, operación 3:  
Aliviar la tensión de los brazos al realizar el ajuste

**5** Ajuste de inclinación.

### ATENCIÓN,

Asegúrese de que el ajuste de inclinación sea simétrico y compruebe que los tornillos y todos los elementos del toldo estén bien fijados antes de abrir o cerrar el toldo.

## B - Ajuste de la barra de carga.



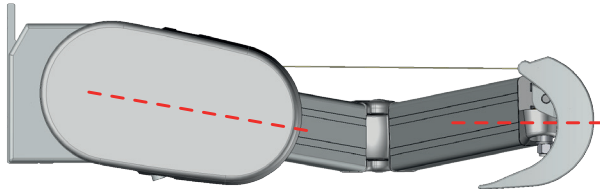
Si cambia la inclinación de los brazos, modifique el ajuste de la barra de carga. Realice el ajuste deseado en los terminales. Atención: un ajuste incorrecto de la barra de carga puede provocar un cierre defectuoso de su toldo.



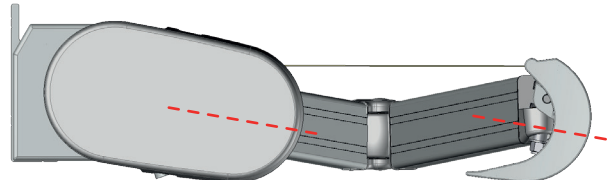
*La barra de carga debe estar nivelada con respecto al toldo.*



Ajuste de la barra de carga que se va a modificar.

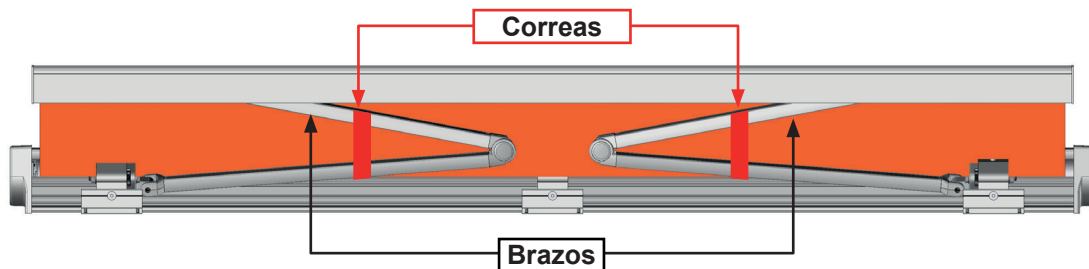


La barra de carga está nivelada, el ajuste es correcto.

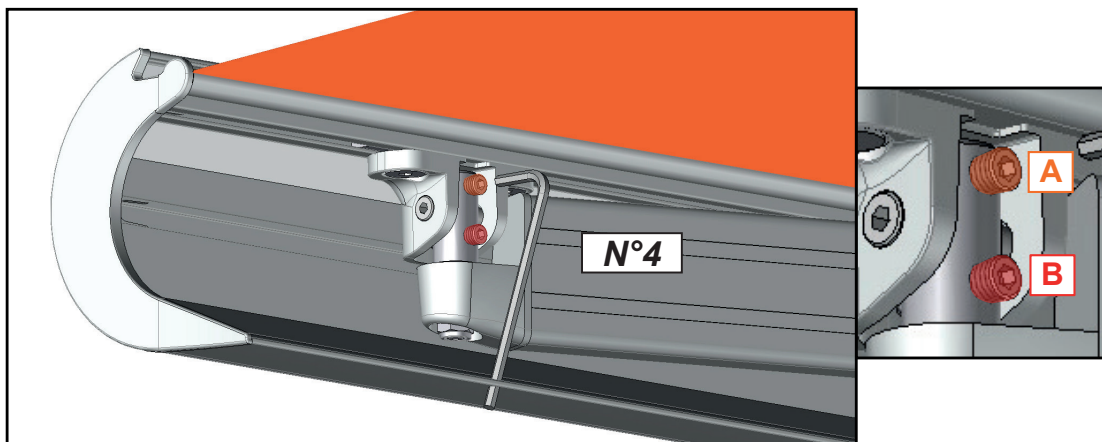


### Ajuste de la barra de carga:

- 1 - Abra el toldo 30 cm y fije los brazos.
- 2 - Afloje la lona: abra el toldo 5 cm más.
- 3 - Desatornillar los tornillos. A y B.
- 4 - Ajuste manualmente la orientación de la barra de carga.
- 5 - Apretar los tornillos A y B, para atornillar la barra de carga



**Operación a realizar en ambos terminales.**



### ATENCIÓN,

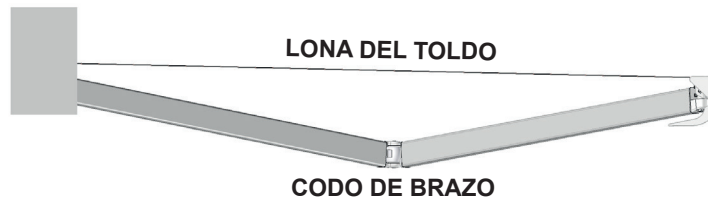
Asegúrese de que las correas estén bien sujetas durante el ajuste. Desmonte las correas después de ajustar la barra de carga y asegúrese de que los tornillos y todos los elementos del toldo estén bien fijados antes de abrir o cerrar el toldo.

## C - Ajuste de los codos de los brazos. Toldo abierto 30 cm.

**IMPORTANTE,** Los brazos de nuestros toldos están diseñados para garantizar una tensión óptima de la lona. Por ello, los codos de los brazos presentan naturalmente una posición ligeramente «caída», alejada de la lona. Se trata de un comportamiento normal.

Solo es necesario realizar un ajuste de los codos si la barra de carga no se cierra correctamente en toda su longitud (véase la página 12, tabla de información para el consumidor).

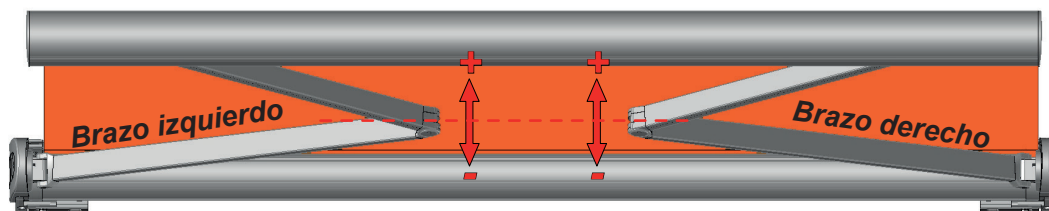
Durante cualquier ajuste, asegúrese de que los codos de los brazos nunca entren en contacto con las lonas ni con la barra de carga.



**1** Afloje los tornillos de los soportes de los brazos. Igual que en el apartado sobre el ajuste de la inclinación de los brazos. **ATENCIÓN,** No desenrosque los tornillos por completo.

**2** Ajuste de los codos

*Los codos deben estar al mismo nivel.*

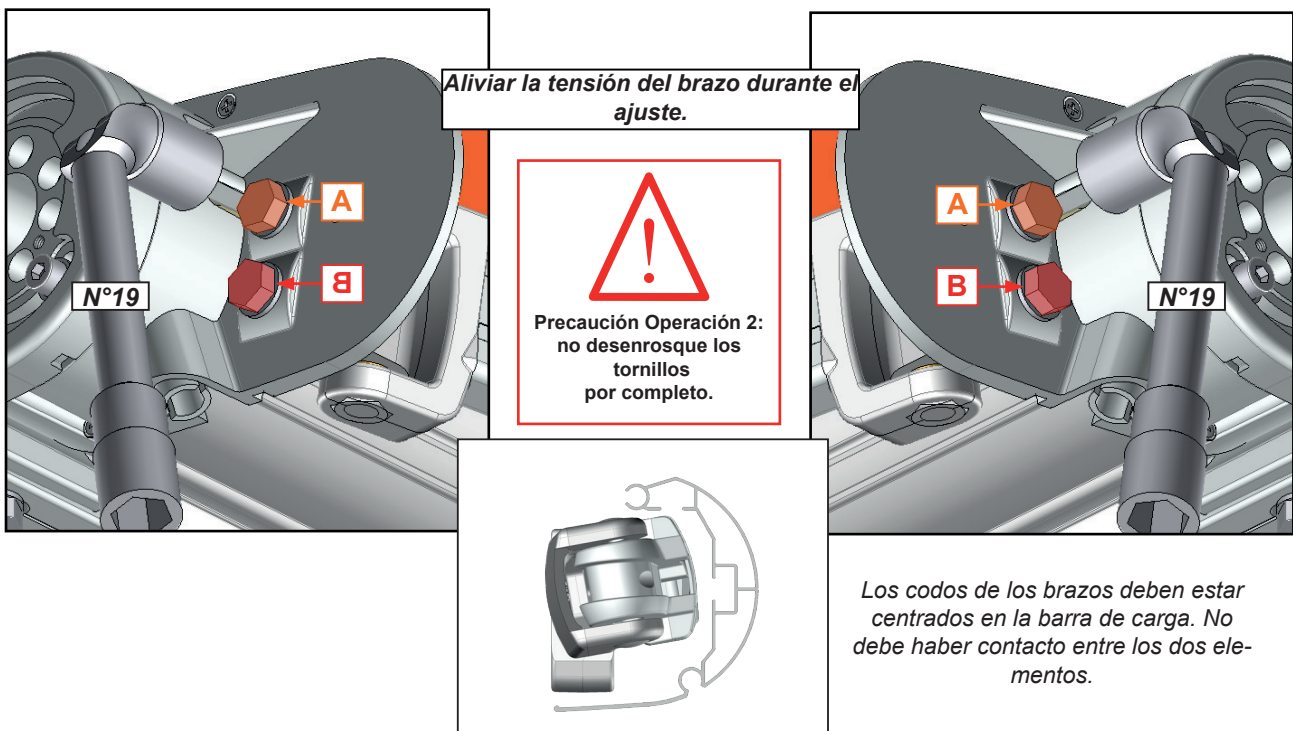


Toldo abierto 30 cm:

- Subir el codo (+): Desatornillar el tornillo B 1/4 de vuelta, atornillar el tornillo A 1/4 de vuelta (llave del 17).

- Bajar el codo (-): Desatornille el tornillo A 1/4 de vuelta, atornille el tornillo B 1/4 de vuelta (llave de 17).

Realice cuartos de vuelta para el ajuste.



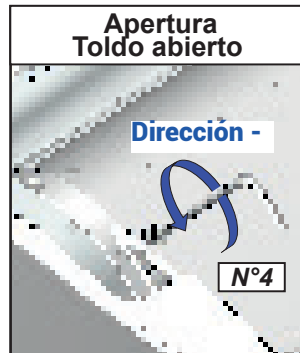
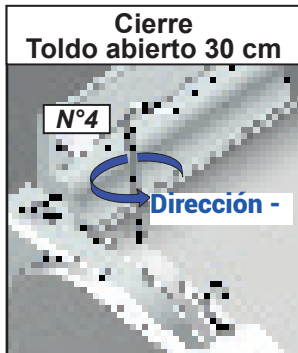
**ATENCIÓN,**

Asegúrese de que el ajuste de los codos de los brazos sea simétrico y compruebe que los tornillos y todos los elementos del toldo estén bien fijados antes de abrir o cerrar el toldo.

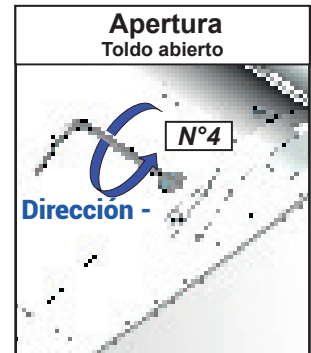
## D - Ajuste de los finales de carrera del motor.

Para realizar el ajuste correcto, localice la ubicación de su motor (a la derecha o a la izquierda). El ajuste de los finales de carrera se realiza con el motor en marcha. La lona se desenrolla o se enrolla 2 cm con cada vuelta de llave.

Motor a la izquierda



Motor a la derecha



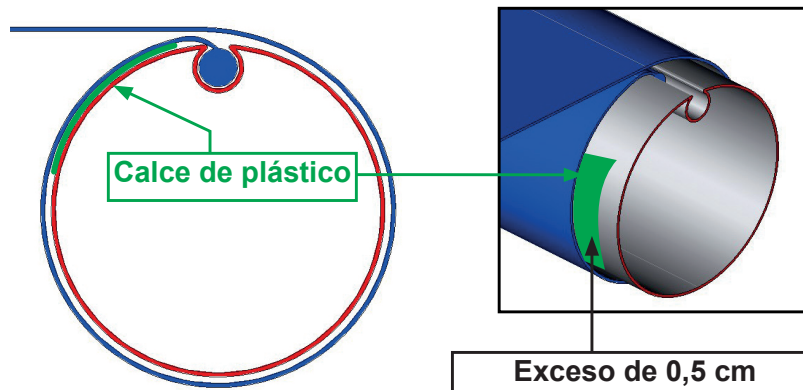
El final de carrera: Accionar el tornillo hacia el «+» para cerrar o abrir más, hacia el «-» para cerrar o abrir menos.

Realizar una prueba para validar el tope.

Dibujos no contractuales

## E - Sujeción de la lona.

- La barra de carga no se cierra en un lado del toldo. Abra completamente el toldo, con la lona tensada. Utilice el mecanismo de emergencia para un motor TMS (máximo 5 vueltas de manivela). Inserte el anillo de plástico, doblado por la mitad, entre el tubo de enrollamiento y la lona. La boga de plástico se coloca debajo de la costura del extremo de la lona. Verifique el cierre. Si el cierre no es perfecto, repita la operación pero aumente el número de pliegues.



# INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

## ► A saber :

- Puede producirse una ligera flexión de la barra de carga (4 a 5 cm). Esto se debe a la fuerte presión ejercida por los brazos y puede provocar un pliegue en la lona.
- Puede observarse una ligera diferencia en el baño de fibras o en el tono del lacado entre dos toldos si no se han comprado al mismo tiempo.
- Pueden aparecer pliegues o efectos marmolados. Estos no disminuyen en absoluto la calidad y la eficacia del toldo.
- Pueden aparecer ondulaciones en las lonas. Se deben al exceso de grosor provocado por los dobladillos y las costuras, que provocan tensiones en el tubo de enrollamiento.
- Utilice el mecanismo de emergencia únicamente en caso de corte de corriente para cerrar el toldo. El uso del mecanismo de emergencia fuera de estas condiciones desprogramará los ajustes del final de carrera del motor. Cuando utilice el mecanismo, asegúrese de que la manivela esté bien alineada con el casquillo de emergencia.
- En caso de instalación eléctrica con interruptor inestable, asegúrese de dejarlo en la posición de parada después de cada uso.

## Problemas

## Causas

## Soluciones

Mi toldo se está desprendiendo de la pared.	Tornillería no adecuada para la composición de la pared.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verifique que los soportes estén bien colocados (siga las instrucciones de instalación del manual).</li> <li>► En caso de fijación con anclaje químico, consulte las instrucciones de instalación del fabricante.</li> </ul>
Mi toldo no está nivelado.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verifique que los soportes de fijación estén nivelados correctamente. Vuelva a nivelarlos.</li> <li>► Verifique el nivel de la barra de carga. Corrija el ajuste de inclinación de los brazos. (Ajuste, apartado A)</li> </ul>
La barra de carga no se cierra en toda su longitud.	Alargamiento de la lona tras varios usos. Ajuste incorrecto de la barra de carga o de los codos de los brazos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ajustar los finales de carrera del motor. (Ajuste del párrafo D)</li> <li>► Ajustar la inclinación de la barra de carga. (Ajuste del apartado B)</li> <li>► Ajustar los codos de los brazos. (Ajuste del apartado C)</li> </ul>
La barra de carga no se cierra por un lado del toldo.	Alargamiento natural de la lona.	► Proceda a la sujeción de la lona con ayuda del calce plástico suministrado. ( Ajuste Párrafo E )
La maniobra eléctrica ya no funciona.	El motor se pone en protección térmica después de 2 descensos y 1 ascenso sucesivos.	► Esperar hasta que finalice la protección (20 minutos)
La maniobra eléctrica ya no funciona.	Problema de conexión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verifique la conexión del motor.</li> <li>► Verifique el funcionamiento del motor conectándolo directamente a la toma de corriente. (azul negro o azul marrón)</li> </ul>
Mi iluminación LED ya no se enciende.	Problema de conexión o programación	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verifique la conexión de los LED. Motorización opcional con iluminación LED.</li> <li>► Reprogramar los LED. Motorización opcional iluminación LED Programación.</li> </ul>

**Importante :** En caso de duda sobre el buen desarrollo y la seguridad de su intervención, recurra a un profesional.

## Declaración de rendimiento y conformidad



El texto completo de la declaración de rendimiento y conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección:

<https://www.mitjavila.com/conformity/>

<b>CE</b>	EN 13561 : 2015
	<b>STORE COFFRE 136</b>
FR: Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions.	
ES: Para uso exterior en edificios y otras estructuras.	
EN : For outdoor use in buildings and other structures.	
MITJAVILA D900 66380 Pia FR	FR : Résistance au vent ES : Resistencia al viento EN : Wind resistance L 6m x 3.5m <b>CLASSE 0</b> L 5m x 3.5m <b>CLASSE 1</b>
<b>08</b>	FR : Transmission de l'énergie solaire totale ES : Transmisión total de energía solar EN : Total solar energy transmission
	<b>g<sub>tot</sub> = 0.25</b>
<b>DOP: MITJAVILA-C136/21/001/11012008</b>	

## No despliegue el toldo en caso de:



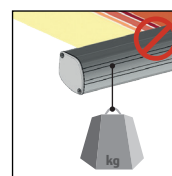
Viento



Lluvia



Nieve



No colgar nada

## Todas las lonas

SunWorker **g<sub>tot</sub> = 0.23**    TELYA II **g<sub>tot</sub> = 0.23**

TIBELLY **g<sub>tot</sub> = 0.17**    TELYA III **g<sub>tot</sub> = 0.25**

DICKSON 0001 : **g<sub>tot</sub> = 0.19**



## ADVERTENCIA



- Nunca abra el toldo antes de que esté completamente fijado. Antes de abrir el toldo, debe asegurarse de que los soportes de pared y las fijaciones del toldo en dichos soportes se hayan instalado correctamente y que los soportes de los brazos, las garras y todos los demás elementos del toldo estén bien apretados. Los brazos del toldo están bajo tensión y pueden provocar lesiones y daños corporales si se abren bruscamente. Nunca abra el toldo con la lona rota.
  - Verifique la planitud de la pared. En caso de que la pared sea hueca o abombada, calce los soportes para alinearlos correctamente. Una mala alineación puede provocar un mal funcionamiento, la rotura o la caída del toldo.
  - No utilice el toldo cuando se estén realizando operaciones de mantenimiento, como la limpieza de las ventanas. Desconecte el toldo de la alimentación eléctrica cuando se estén realizando operaciones de mantenimiento.
  - No deje que los niños jueguen con los dispositivos de control. Mantenga los dispositivos de control remoto fuera del alcance de los niños. Vigile a sus hijos para asegurarse de que no jueguen con el toldo o el mando a distancia.
  - Tenga cuidado con los dedos durante la instalación.
  - No se debe realizar ninguna modificación en el diseño o la configuración del equipo sin consultar previamente al fabricante.
  - No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante. Estos podrían suponer un riesgo para el usuario y dañar el toldo. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
  - Si se va a almacenar el toldo, debe hacerlo en un lugar cubierto y seco, sin humedad.
  - No utilice el toldo en lugares sujetos a vibraciones o impulsos.
  - Utilice los fijadores adecuados en función del material de su fachada. Pida consejo a un especialista. Los herrajes de fijación no están incluidos.
- Debe garantizarse una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre el toldo completamente desplegado y cualquier objeto fijo.
  - No desembale el toldo con herramientas que puedan rayarlo.

### USO DEL TOLDO:

- No utilice el toldo en condiciones meteorológicas adversas. El uso en condiciones de heladas puede dañar el toldo. No utilice el toldo en días lluviosos. En estos casos, el toldo debe estar en posición plegada.
- Tenga cuidado al desplegar el toldo, ya que puede caer rápidamente si está debilitado o dañado. Nunca utilice el toldo si está dañado. Desconecte el toldo de la alimentación eléctrica (interruptor o fusible) y póngase en contacto con un especialista.
- Utilice este toldo únicamente para el uso previsto.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso incorrecto o del incumplimiento de las instrucciones.
- No cuelgue nada del armazón o de los brazos plegables del toldo. Podría caerse y causar daños materiales y/o lesiones corporales.
- No se cuelgue del armazón o de los brazos plegables del toldo. Podría caerse y causar daños materiales y/o lesiones corporales.
- Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del toldo cuando lo enrolle o desenrolle.
- Cuando abra el toldo por primera vez, ábralo 50 cm y compruebe el apriete de los tornillos y tuercas de los soportes de pared, los soportes de los brazos y los terminales. No abra el toldo si hay algún tornillo suelto.
- No instale una barbacoa debajo del toldo y no encienda fuego cerca de él.
- El uso del producto en condiciones de heladas puede dañar el toldo.

### AJUSTE DEL TOLDO :

- Los ajustes de final de carrera, de los codos de los brazos, de la barra de carga y de inclinación vienen preajustados de fábrica.
- El ajuste de un toldo debe realizarse con precaución debido a sus limitaciones y requiere un cierto nivel de competencia. En caso de duda sobre el correcto funcionamiento y la seguridad de su ajuste, consulte a un profesional.
- Después de cualquier modificación de los ajustes, asegúrese de que todos los elementos del toldo estén correctamente apretados.
- Un ajuste incorrecto puede provocar un mal uso del toldo y su deterioro.
- En caso de que la barra de carga no esté nivelada, el toldo no cierre correctamente o los codos de los brazos estén desalineados, se debe realizar un ajuste del toldo.
- No utilice el toldo si es necesario realizar un ajuste.

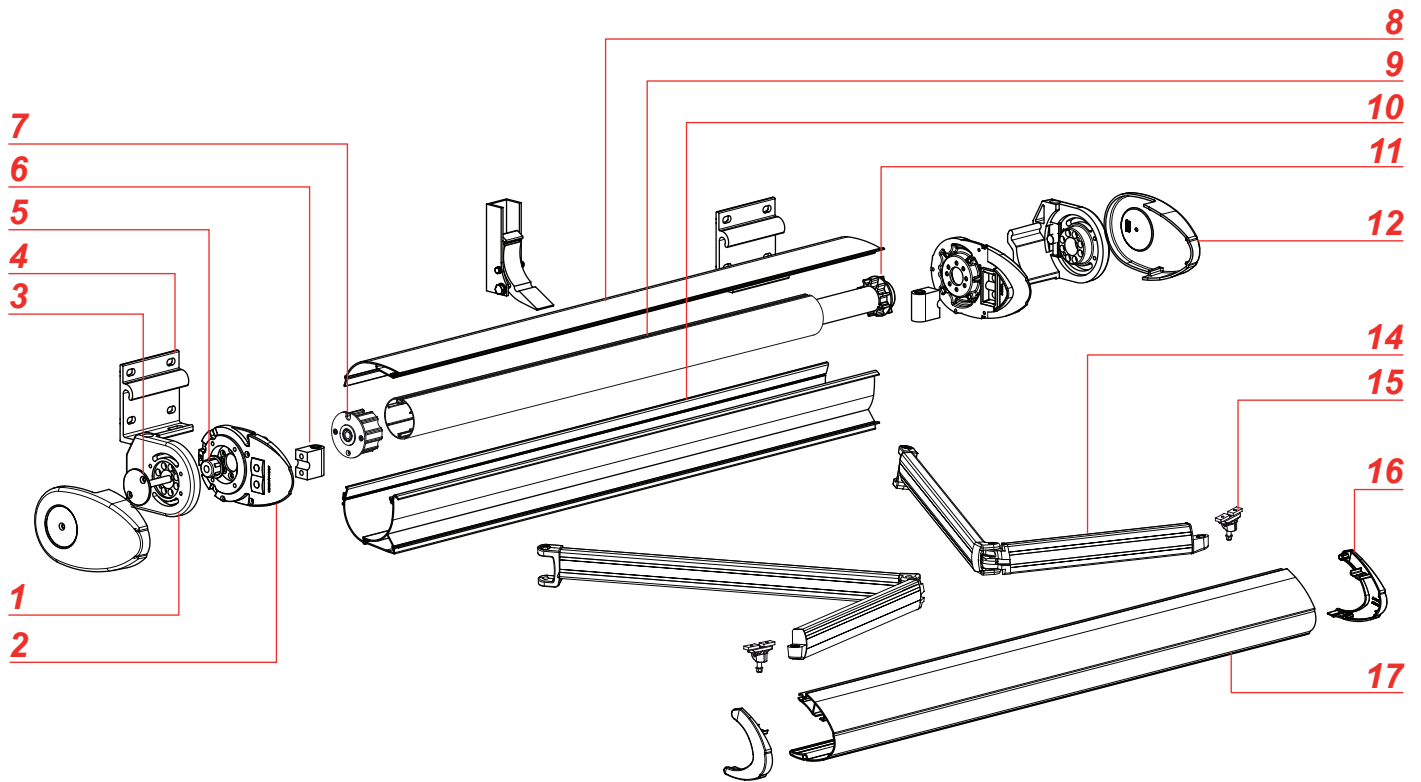
### REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO :

- Nunca intente desmontar o reparar un toldo sin las cualificaciones necesarias. Llame a un profesional para que realice las reparaciones necesarias.
- No utilice el toldo si necesita una reparación.
- Verifique con frecuencia a lo largo del año la instalación para detectar cualquier desequilibrio o signos de desgaste en las piezas o la lona del toldo.
- Verifique con frecuencia a lo largo del año las fijaciones del toldo a la pared, los tornillos de sujeción de los soportes de los brazos y los tornillos de sujeción de los terminales de los brazos.
- No deje enrollar una lona mojada, séquela lo antes posible. Riesgo de moho.
- Limpie la lona y el armazón al principio y al final de la temporada. Atención: no utilice productos detergentes.

### PARTE ELÉCTRICA:

- Antes de cualquier manipulación, asegúrese de que la corriente eléctrica esté desconectada. Peligro de electrocución.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por una persona cualificada (servicio técnico o electricista) para evitar cualquier peligro. El cable de alimentación de este motor solo puede ser sustituido por otro del mismo tipo (mismo calibre de cables y mismo índice de protección).
- El motor está diseñado para instalarse a una altura mínima de 2,5 m del suelo o de cualquier otro nivel de acceso.
- La conexión de los cables eléctricos debe realizarse de acuerdo con las normas eléctricas vigentes en España (norma REBT). En caso de duda, póngase en contacto con un electricista autorizado.
- Antes de conectar el toldo a una fuente de alimentación, verifique que la tensión de dicha fuente y la tensión nominal se ajustan a las especificaciones de alimentación que figuran en las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.
- No moje la caja del automatismo. El automatismo debe colocarse a resguardo de las inclemencias meteorológicas.
- No deje que los niños jueguen con la caja del automatismo.

## VISTA EN DESPIECE



EBJ1302P



EBJ1301P



Número

Descripción

Número	Descripción
1	Tapa fijación escuadra
2	Tapas de Soporte de brazos
3	Soporte para tubo de enrollamiento
4	Soporte de pared
5	Espaciador de plástico con reborde
6	Soporte para brazos
7	Casquillo hueco
8	Perfil del cofre superior
9	Tubo de enrollamiento
10	Perfil del cofre inferior
11	Motor tubular
12	Tapa de acabado
13	Ensamblaje de brazos 10°
14	Terminal de brazo
15	Tapón perfil barra de carga
16	Perfil de barra de carga



**C136**



# **Instrucciones de instalación TOLDO COFRE**

Teléfono y whatsapp :  
628193602

E-mail : [spv@sav-usine.fr](mailto:spv@sav-usine.fr)